

32001R1261

L 178/46

ÚŘEDNÍ VĚSTNÍK EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ

30.6.2001

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 1261/2001

ze dne 27. června 2001,

kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 1260/2001, pokud jde o smlouvy o dodávkách cukrové řepy a o cenové přírážky a srážky použitelné pro cukrovou řepu

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1260/2001 ze dne 19. června 2001 o společné organizaci trhů v odvětví cukru ⁽¹⁾, a zejména na čl. 5 odst. 3 a čl. 19 odst. 5 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Příloha III nařízení (ES) č. 1260/2001, která obsahuje rámcová ustanovení týkající se smluv a mezioborových dohod o nákupu cukrové řepy, definuje smluvní strany jako prodejce cukrové řepy na jedné straně a výrobce cukru na straně druhé. Prodejce může prodávat cukrovou řepu, kterou vypěstoval sám, nebo cukrovou řepu, kterou koupil od pěstitele. Vzhledem k důležitosti smluv v rámci systému kvót se však může za smlouvu o dodávce ve smyslu čl. 19 odst. 2 uvedeného nařízení považovat pouze smlouva uzavřená mezi výrobcem a pěstitelem.
- (2) Čl. 14 odst. 1 nařízení (ES) č. 1260/2001 stanoví, že výrobce může převést část své produkce do následujícího hospodářského roku, v němž bude považována za součást produkce tohoto roku. V důsledku toho je výrobce povinen uzavřít pro daný hospodářský rok v odvětví cukru smlouvy o dodávkách za minimální cenu cukrové řepy pouze na množství cukru v rámci jeho základní kvóty, který dosud nebyl vyroben. Proto je třeba upravit povinnost stanovenou v čl. 19 odst. 2 uvedeného nařízení pro případ převodu cukru.
- (3) Má-li systém kvót řádně fungovat, musí být definovány pojmy „před zasetím“ a „minimální cena“ použité v článku 19 nařízení (ES) č. 1260/2001.
- (4) Čl. 5 odst. 1 nařízení (ES) č. 1260/2001 stanoví, že výrobci cukru nakupující cukrovou řepu vhodnou ke zpracování na cukr a určenou ke zpracování na cukr v rámci maximální kvóty jsou povinni zaplatit alespoň minimální cenu, u které se podle zjištěných odchylek od standardní jakosti uplatňuje přírážka nebo srážka.
- (5) Jakost a tedy hodnotu cukrové řepy určuje zejména její cukernatost.

- (6) Nejvhodnější způsob stanovení hodnoty cukrové řepy, jejíž jakost se liší od standardní jakosti, je zavedení stupnice cenových přírážek a srážek vyjádřených jako procento minimální ceny.
- (7) Zkušenosti, které zainteresované strany získaly během velmi dlouhé doby, ukazují, že by tyto strany měly mít možnost včlenit do svých smluv nebo mezioborových dohod definici cukrové řepy vhodné ke zpracování na cukr. Pro cukrovou řepu považovanou v rámci celého Společenství za vhodnou ke zpracování na cukr by mohla být stanovena stupnice Společenství. Pokud se uvedená definice týká cukernatosti, která je nižší než nejnižší cukernatost uvedená na stupnici Společenství, musí být stanoveny dodatečné srážky. Je nezbytné umožnit členským státům tuto definici vypracovat, pokud se smluvní strany na žádné definici nedohodnou.
- (8) Průmyslová hodnota cukrové řepy pěstované v Itálii se zejména v důsledku klimatických podmínek výrazně liší od průmyslové hodnoty cukrové řepy pěstované na severu Společenství. Je tedy třeba tento rozdíl v průmyslové hodnotě cukrové řepy vzít v úvahu.
- (9) Prováděcí pravidla stanovená tímto nařízením nahrazují prováděcí pravidla stanovená nařízením Komise (ES) č. 246/68 ze dne 29. února 1968, kterým se stanoví prováděcí pravidla k rozlišování smluv o dodávkách cukrové řepy ⁽²⁾, nařízením Komise (EHS) č. 2497/69 ze dne 12. prosince 1969 o cenových přírážkách a srážkách použitelných pro cukrovou řepu ⁽³⁾ a nařízením Komise (EHS) č. 2571/69 ze dne 22. prosince 1969 o srážkách použitelných pro ceny cukrové řepy v Itálii ⁽⁴⁾. Uvedená nařízení by proto měla být zrušena.
- (10) Opatření tohoto nařízení jsou v souladu se stanoviskem Řídícího výboru pro cukr,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Pro účely čl. 19 odst. 2 nařízení (ES) č. 1260/2001 se za smlouvu o dodávce považuje smlouva uzavřená mezi výrobcem cukru a prodejcem cukrové řepy, který prodávanou řepu vypěstoval.

⁽²⁾ Úř. věst. L 53, 1.3.1968, s. 37.

⁽³⁾ Úř. věst. L 316, 17.12.1969, s. 15.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 321, 23.12.1969, s. 30.

⁽¹⁾ Viz strana 1 tohoto Úředního věstníku.

Článek 2

Pro účely čl. 19 odst. 2 nařízení (ES) č. 1260/2001 se základní kvóta výrobce, který převádí část své produkce do následujícího hospodářského roku na základě článku 14 uvedeného nařízení, pro daný rok sníží o převáděné množství.

Článek 3

Za smlouvy uzavřené před zasetím se považují pouze smlouvy uzavřené před zasetím a

- před 1. dubnem v Itálii a Řecku nebo
- před 1. květnem v ostatních členských státech.

Článek 4

Minimální cena uvedená v čl. 19 odst. 2 nařízení (ES) č. 1260/2001 se pro každou dodávku cukrové řepy upraví za použití cenových přírážek nebo srážek stanovených na základě článku 5 tohoto nařízení.

Článek 5

1. Minimální cena uvedená v čl. 5 odst. 1 nařízení (ES) č. 1260/2001 se za každé 0,1 % cukrnatosti

- a) zvýší nejméně o:
 - i) 0,9 % pro cukrnatost vyšší než 16 %, avšak nejvýše 18 %;
 - ii) 0,7 % pro cukrnatost vyšší než 18 %, avšak nejvýše 19 %;
 - iii) 0,5 % pro cukrnatost vyšší než 19 %, avšak nejvýše 20 %;
- b) sníží nejvýše o:
 - i) 0,9 % pro cukrnatost nižší než 16 %, avšak nejméně 15,5 %,
 - ii) 1,0 % pro cukrnatost nižší než 15,5 %, avšak nejméně 14,5 %.

Cena cukrové řepy s cukrnatostí vyšší než 20 % nesmí být nižší než minimální cena upravená pro cukrovou řepu s 20 % cukrnatostí.

2. Odchylně od odstavce 1 se v Itálii vynásobí procentuální přírážky a srážky podle odst. 1 písm. a) a b) koeficientem 0,75.

Článek 6

1. Smlouvy a mezioborové dohody ve smyslu článku 6 nařízení (ES) č. 1260/2001 mohou vedle přírážek a srážek podle článku 5 stanovit:

- a) další přírážky pro cukrnatost vyšší než 20 % a
- b) další srážky pro cukrnatost nižší než 14,5 %.

Tyto smlouvy a dohody mohou v případě cukrové řepy s cukrnatostí nižší než 14,5 % definovat cukrovou řepu vhodnou ke zpracování na cukr, pokud jsou v těchto smlouvách a dohodách stanoveny další srážky pro cukrnatost nižší než 14,5 %, avšak nejméně na úrovni minimální cukrnatosti uvedené v dané definici.

Pokud smlouvy a dohody neobsahují definici uvedenou ve druhém pododstavci, může dotýčný členský stát tuto definici stanovit. V takovém případě současně stanoví další srážky uvedené ve zmíněném pododstavci.

2. Odchylně od odstavce 1 se minimální cena uvedená v čl. 5 odst. 1 nařízení (ES) č. 1260/2001 v Itálii sníží nejvýše o 0,75 % za každé 0,1 % cukrnatosti, je-li cukrnatost nižší než 14,5 %.

Článek 7

Zrušují se nařízení (EHS) č. 246/68, (EHS) č. 2497/69 a (EHS) č. 2571/69.

Článek 8

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 1. července 2001.

Použije se od hospodářského roku 2001/02.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 27. června 2001.

Za Komisi
Franz FISCHLER
člen Komise